



(La version française suit)

Disclaimer:

The attached or following information, regardless of format, is provided solely for the purpose of research or private study; any other use may require the authorization of the copyright owner. Digital reproductions of print material are provided for convenience; in the case of any inconsistency between the digital version and the original print version, the original print version shall prevail.

Avertissement :

L'information qui suit ou qui se trouve en pièce jointe, quel qu'en soit le format, n'est fournie qu'à des fins de recherche ou d'études privées : tout usage à d'autres fins pourrait requérir l'autorisation du détenteur du droit d'auteur. Les versions numérisées des documents imprimés sont fournies par souci de commodité : en cas d'écart entre la version numérisée et la version imprimée, c'est cette dernière qui fait foi.

J
103
H61
43-1

8555-431-251



**ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS
ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

Q-251	Mr. Brassard (Barrie-Innisfil)	Jan 27, 2020 / Le 27 janv. 2020
-------	--------------------------------	---------------------------------

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Mr. Lamoureux

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

March 13, 2020 / Le 13 mars 2020

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)

LIBRARY OF PARLIAMENT
MAR 13 2020
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

MAR 13 2020

SESSIONAL PAPER
DOCUMENT PARLEMENTAIRE
8555-431-251
HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-251	BY / DE Mr. Brassard (Barrie-Innisfil)	DATE January 27, 2020
---	---	--------------------------

Reply by the Minister of National Defence
Réponse du ministre de la Défense nationale

The Honourable Harjit S. Sajjan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government aircraft travelling between Canada and Costa Rica between December 15, 2019, and January 10, 2020: what are the details of the legs of each flight to and from Costa Rica, including the (i) type of aircraft, (ii) date, (iii) place of departure, (iv) place of arrival, (v) number of passengers, excluding RCMP protective detail, (vi) name of passengers, excluding RCMP protective detail, (vii) purpose of flight, (viii) food, beverage, and other catering costs?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

As per long-standing government policy and for security reasons, the Prime Minister must travel on government aircraft, whether he is on official or personal business. As was the case with previous Prime Ministers, when travelling for personal reasons, the Prime Minister and any guests travelling with him reimburse an equivalent commercial airfare.

Please find in the enclosed table, detailed information regarding the Prime Minister's travel on board government aircraft travelling between Canada and Costa Rica between December 15, 2019, and January 10, 2020.

Q-251

Q-251 — January 27, 2020 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil)— With regard to government aircraft travelling between Canada and Costa Rica between December 15, 2019, and January 10, 2020: what are the details of the legs of each flight to and from Costa Rica, including the (i) type of aircraft, (ii) date, (iii) place of departure, (iv) place of arrival, (v) number of passengers, excluding RCMP protective detail, (vi) name of passengers, excluding RCMP protective detail, (vii) purpose of flight, (viii) food, beverage, and other catering costs?

NAME OF ORGANIZATION: THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE AND THE CANADIAN ARMED FORCES

(i) Type of Aircraft	(ii) Dates	(iii & iv) Place of Departure and Arrival	(v) number of passengers, excluding RCMP protective detail	(vi) name of passengers, excluding RCMP protective detail	(vii) purpose of flight	(viii) food, beverage, and other catering costs*
CC-144 Challenger	20/12/2019	Ottawa-San Jose	5	Rt. Hon. Justin Trudeau, Sophie Grégoire-Trudeau, Ella-Grace Trudeau, Hadrien Trudeau, Xavier Trudeau	Prime Ministerial Transport	\$323.54
CC-144 Challenger	4/01/2020	San Jose-Ottawa	5	Rt. Hon. Justin Trudeau, Sophie Grégoire-Trudeau, Ella-Grace Trudeau, Hadrien Trudeau, Xavier Trudeau	Prime Ministerial Transport	\$912.17

*The figure includes costs for food served on the aircraft for both passengers and crew.



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-251	BY / DE M. Brassard (Barrie-Innisfil)	DATE Le 27 janvier 2020
---	--	----------------------------

Reply by the Minister of National Defence
Réponse du ministre de la Défense nationale

L'Honorable Harjit S. Sajjan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE DU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les déplacements des aéronefs du gouvernement entre le Canada et le Costa Rica entre le 15 décembre 2019 et le 10 janvier 2020 : quels sont les détails concernant les étapes de chacun des vols à destination et en provenance du Costa Rica, y compris (i) le type d'appareil, (ii) la date, (iii) le point de départ, (iv) le point d'arrivée, (v) le nombre de passagers, excluant le détachement de protection de la GRC, (vi) les noms des passagers, excluant le détachement de protection de la GRC, (vii) le but du vol, (viii) les frais liés à la nourriture, à la boisson et à d'autres services de traiteur?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

Selon la politique gouvernementale établie depuis longtemps, et pour des raisons de sécurité, le premier ministre doit voyager à bord d'un avion du gouvernement, que ce soit dans le cadre de ses fonctions officielles ou pour affaires personnelles. Comme le faisaient les anciens premiers ministres, lorsqu'il se déplace pour des raisons personnelles, le premier ministre et chaque invité qui l'accompagne doivent rembourser le montant du tarif d'un vol commercial équivalent.

Veillez trouver dans le tableau ci-joint, des informations détaillées concernant les déplacements du Premier ministre à bord des avions du gouvernement entre le Canada et le Costa Rica entre le 15 décembre 2019 et le 10 janvier 2020.

Q-251 — 27 janvier 2020 — Mr. Brassard (Barrie-Innisfil) — En ce qui concerne les déplacements des aéronefs du gouvernement entre le Canada et le Costa Rica entre le 15 décembre 2019 et le 10 janvier 2020 : quels sont les détails concernant les étapes de chacun des vols à destination et en provenance du Costa Rica, y compris (i) le type d'appareil, (ii) la date, (iii) le point de départ, (iv) le point d'arrivée, (v) le nombre de passagers, excluant le détachement de protection de la GRC, (vi) les noms des passagers, excluant le détachement de protection de la GRC, (vii) le but du vol, (viii) les frais liés à la nourriture, à la boisson et à d'autres services de traiteur?

NOM DE L'ORGANISATION: LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE ET LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

(i) Le type d'appareil	(ii) La date	(iii & iv) Le point de départ et d'arrivée	(v) Le nombre de passagers, excluant le détachement de protection de la GRC	(vi) Les noms des passagers, excluant le détachement de protection de la GRC	(vii) Le but du vol	(viii) Les frais liés à la nourriture, à la boisson et à d'autres services de traiteur*
CC-144 Challenger	20/12/2019	Ottawa-San José	5	Le très honorable Justin Trudeau, Sophie Grégoire-Trudeau, Ella Grace Trudeau, Hadrien Trudeau, Xavier Trudeau	Transport du Premier ministre	323,54 \$
CC-144 Challenger	4/01/2020	San José-Ottawa	5	Le très honorable Justin Trudeau, Sophie Grégoire-Trudeau, Ella Grace Trudeau, Hadrien Trudeau, Xavier Trudeau	Transport du Premier ministre	912,17 \$

*Ce chiffre comprend les coûts des repas servis dans l'avion, tant pour les passagers que pour l'équipage.